

MENG
WWW.MENG-MODEL.COM

SHERMAN

U.S. MEDIUM TANK M4A1

美国中型坦克M4A1 “谢尔曼”

001-002

hobby.dn.us

WORLD-WAR
TOONS



注意事項 Important Notes

注意事項 Важная информация

▲ A 注意:

- 请勿吞食产品包装中的物品, 包括但不限于零件、水贴、包装袋等。
- 将散件取出后请立即丢弃包装袋, 请勿将包装袋置于口鼻处或套在头上, 以免引起窒息。
- 请勿将本产品置于明火或高温热源附近。
- 本产品内零件可能包含尖角, 请注意避免伤害。

▲ A Caution:

- Don't swallow any items in the package, including but not limited to parts, stickers, decals and plastic bags.
- Please dispose properly the plastic bags after taking sprues out. To avoid danger of suffocation, keep the plastic bags away from your mouth, nose or head.
- Keep this product away from fire or high temperature sources.
- This product may contain parts which have sharp points. Please be careful not to get injured.

▲ 注意

- 小さな部品を飲み込まないように注意してください。窒息などの危険があります。
- 外装用のビニール袋を口からかぶらないようにご注意ください。思わぬ窒息や窒息などの危険があります。
- 熱源の近くや高温のところに置かないでください。
- 部品の一部に鋭い箇所がありますので、指などを傷つけないようにご注意ください。

▲ Внимание:

- Пожалуйста, не глотайте предметы из коробки (детали, декали, наклейки, пластиковые пакеты и т.д.)
- Вынув литники из пакета, пожалуйста, сразу выбросьте пакет. Нельзя надевать пакет на голову. Во избежание удушья, предотвратите попадание пакета в нос и рот.
- Необходимо хранить модель вдали от источников тепла.
- Набор содержит детали с острыми краями. Будьте внимательны и осторожны при работе с ними во избежание уколов и порезов.

▲ B 制作前必读

- 组装前请仔细阅读手册, 并按照手册标明的步骤进行制作。
- 确定零件编号后再将其从散件上取下, 请勿一次取下多个零件, 以免丢失或混淆。
- 如需涂装, 请在通风环境下进行, 并按照涂装的注意事项操作。

▲ B Read carefully before assembly

- Please read carefully and fully understand the manual before starting assembly.
- Check part numbers before removing parts from sprues. To avoid missing or mixing up some parts with others, don't take many parts at a time.
- If you need to paint this model, please paint in a ventilated environment, and follow the painting notes.

▲ 作る前に必ずお読みください。

- 作る前に取扱説明書をお読みください。説明書の指示に従って、確実に取り付けてください。
- 必要な部品を確認して一つずつ取り外してください。紛失や混乱の恐れがあります。
- 塗装の時、通風のよい所で塗装指示に従って作業を行ってください。

▲ Перед сборкой внимательно прочитайте:

- Перед сборкой внимательно прочитайте инструкцию. Сборку модели осуществлять строго по инструкции.
- Перед отсоединения деталей от литников сверьтесь с инструкцией. Во избежание потери деталей или путаницы рекомендуется отделять детали от литников по одной.
- При окрашивании модели внимательно изучите инструкцию. По окраске модели осуществляйте в соответствии с рекомендациями.

▲ 使用工具

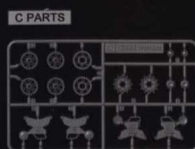
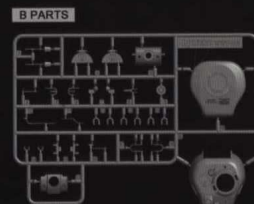
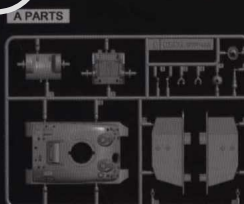
- Tools recommended
- 用至する工具
- Рекомендуемые инструменты



水貼使用说明 Decal application スライトマークの貼り方 Использование декалей

- 将水贴从薄片上取下。
- 将水贴在温水中浸泡10秒钟, 然后将其贴在干净表面上。
- 握住底板的边缘, 将水贴滑到模型上。
- 用指尖的指甲将水贴移动到模型表面, 直到水贴完全贴合为止。
- 用软布轻轻按压水贴, 直到多余的水和气泡完全消失。

零件图 Parts 部品図 部材



水贴 Decal スライトマーク Декаль



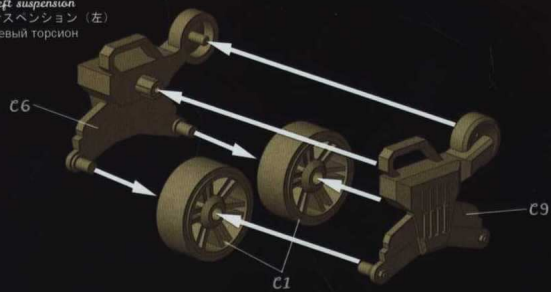
履带 Tracks 履帯 Гусеница



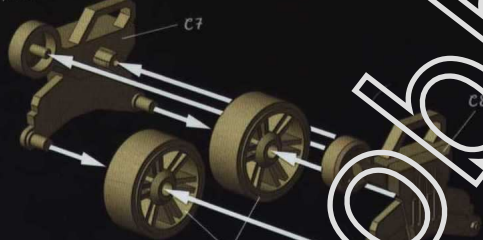
悬挂组装 Suspension assembly

サスペンションの組立て Сборка торсионов

左側悬挂
Left suspension
サスペンション (左)
Левый торсион

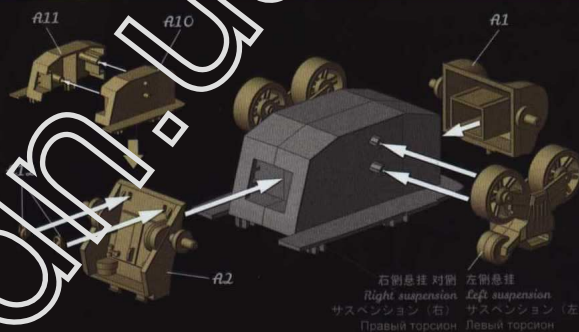


右側悬挂
Right suspension
サスペンション (右)
Правый торсион



行走机构组合1 Attaching running gear 1

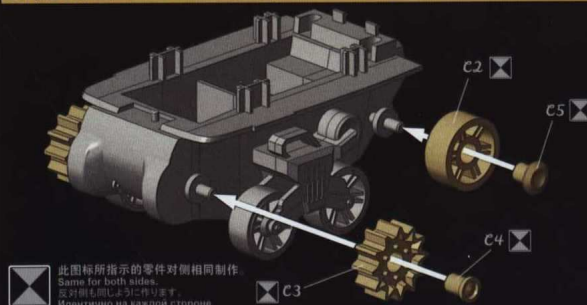
走行装置の取り付け1 Установка ходовой части, этап 1



右側悬挂 对侧 左側悬挂
Right suspension 对侧 Left suspension
サスペンション (右) サスペンション (左)
Правый торсион Левый торсион

行走机构组合2 Attaching running gear 2

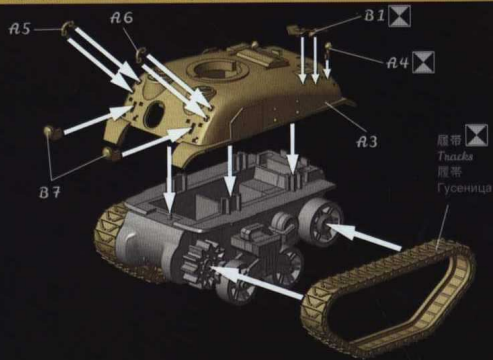
走行装置の取り付け2 Установка ходовой части, этап 2



此图所示指示的零件对侧相同制作。
Same for both sides.
反対側も同じように作ります。
Идентично на каждой стороне.

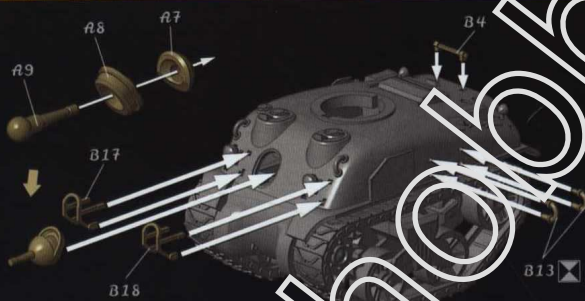
车体组合 Attaching hull

シャーシの取り付け Установка корпуса



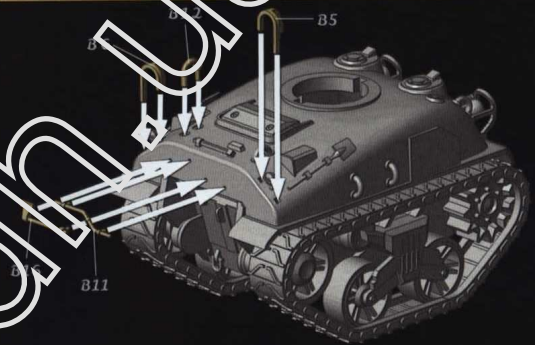
车体部件组合1 Attaching hull parts 1

シャーシ部品の取り付け1 Установка деталей корпуса, этап 1



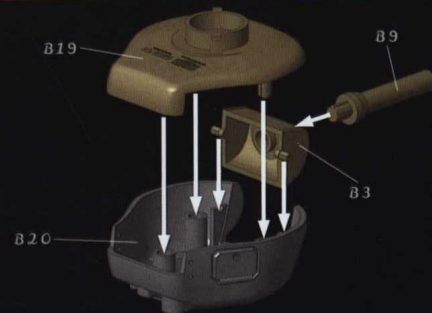
车体部件组合2 Attaching hull parts 2

シャーシ部品の取り付け2 Установка деталей корпуса, этап 2



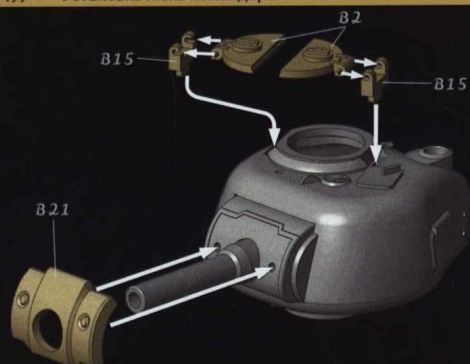
炮塔组合 Attaching turret

砲塔の取り付け Установка башни



车长舱盖组合 Attaching commander's hatch

戦車長用ハッチ Установка люка командира



炮塔部件组合 Attaching turret parts

砲塔部品の取り付け Установка деталей башни



砲塔车体组合 Attaching turret to hull

砲塔ベースプレートの取り付け Установка основы орудия и башни



涂装指示 Painting

塗装指示 Окраска

黒鉄色
Steel
スチール
Стальной

木棕色
Wood Brown
ウッドブラウン
Древесно-коричневый



黒鉄色
Steel
スチール
Стальной

美軍砲塔標
U.S. Olive Drab
米軍オリーブドラブ
Коричнево-оливковый

1. 可参照图示的色彩使用涂料进行涂装, 以获得更精美的视觉效果。
2. 涂装时需要使用塑料模型专用喷涂工具、毛笔或塑料模型专用马克笔。
3. 在涂装时请遵从涂料及涂装工具的使用说明。
4. 本产品不含涂料及涂装工具。

1. You can paint the model with the suggested colors to achieve better visual effect.
2. You need paint spraying tools, paint brushes or special markers for plastic models.
3. Please follow the instructions of paints and painting tools when you paint the model.
4. Paints and painting tools are not included in this product.

1. 指示に従って塗装してください。
2. 塗装の時、プラモデル専用のエアブラシ、筆とマークを使ってください。
3. 塗料と塗装用品の説明書に従って塗装してください。
4. 塗料と塗装用品はキットに含まれておりません。ご了承ください。

1. Окрашивая модель по предложенной схеме окраски Вы получаете наиболее красивую модель.
2. Окрашивайте модель с помощью специальных инструментов (кистями, маркерами для пластиковых моделей).
3. Следуйте инструкции производителя красок и инструментов при выполнении окраски модели.
4. Краски, инструменты в комплект не входят.

颜色对照表 Color reference

カラー対照表 Таблица соответствия

			MENG	ACRYSION
亚光黑	Matt Black	消光黑	Matte black	MC-001 N12
木棕	Wood Brown	ウッドブラウン	Древесно-коричневый	MC-215 N47
亚光红	Matt Red	消光レッド	Matte red	MC-003 N23
美軍砲塔標	U.S. Olive Drab	米軍オリーブドラブ	Коричнево-оливковый	MC-260 N78
银色	Silver	シルバー	Серебристый	MC-502 N8
黒鉄色	Steel	スチール	Стальной	MC-508 N28

★ 推荐使用MENG模型专用水性环保颜料或君仕新水性涂料为本产品进行涂装。
We recommend to use MENG Color series water based acrylic colors or Mr. Hobby Acrycion water based colors to paint the model.
推荐使用Hobbyのプラモデル専用の水性塗料とGSIクレオス新型水性塗料をお勧めします。
Рекомендуем использовать экологичные водно-дисперсионные акриловые краски от MENG или новые водно-дисперсионные акриловые краски от Mr. Hobby Acrycion.

售后 After-sales service

アフターサービス Обслуживание после продажи

如果零件有缺失、破损等不良情况或者您对产品有任何建议, 请用以下方式联系我们:
咨询热线: 4001-870-090
邮箱: after-sales@meng-model.com
网址: www.meng-model.com
地址: 广东省深圳市福田区彩田路3069号星河世纪大厦A栋3016
邮编: 518000

If there are parts missing or broken, or if you have any suggestions, please contact us:
Hotline: +86 4001-870-090
E-mail: after-sales@meng-model.com
Website: www.meng-model.com
Address: Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd., Futian Dist., Shenzhen, Guangdong, China
Zip code: 518000

紛失や破損した場合、あるいはご意見がありましたら、ご連絡ください。
電話番号: 4001-870-090
メールアドレス: after-sales@meng-model.com
ウェブサイト: www.meng-model.com
住所: 広東省深セン市福田区彩田路3069号星河大厦A3016
郵便番号: 518000

Если в Вашем наборе не хватает деталей, или они поломаны, а так же при наличии предложений и пожеланий к нашим моделям, пожалуйста, свяжитесь с нами.
Телефон: +86 4001-870-090
Email: after-sales@meng-model.com
Сайт: www.meng-model.com
Адрес: Rm. 3016, Blk. A, Galaxy Century Bldg., No. 3069 Caitian Rd., Futian Dist., Shenzhen, Guangdong, China
Почтовый индекс: 518000